

01|2022

25. April 2022

11. Jahrgang

EUREGIO EGRENSIS

Grenzgänger-Magazin der Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.
Beratungs- und Koordinierungsstelle für deutsch-tschechische Zusammenarbeit

Kurier

Europatag!

Den Erropy!

EDITORIAL



Verehrte Mitglieder, Partner und Freunde der EUREGIO EGRENSIS,

jedes Jahr im Mai feiern die Länder unseres Kontinents den Europatag. An diesem Tag sollen Frieden und Einheit an erster Stelle stehen! Als Aktionstag gedacht findet das Ereignis dieses Jahr in Deutschland am 9. Mai statt.

Die Europäische Union erinnert an diesem Tag an den 9. Mai 1950, an dem Robert Schuman seinen bahnbrechenden Plan zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl vorstellte. Der Schuman-Plan markierte den Beginn der friedlichen Einigung Europas und legte den Grundstein für die heutige Europäische Union.

In Vorbereitung dieses Tages lädt das EUROPE DIRECT Vogtland nebst EUREGIO EGRENSIS am Freitag, dem 29. April 2022, zum Europafest auf den Theaterplatz Plauen ein.

Hier warten eine Reihe bunter Aktionen auf Groß und Klein. Mit dabei sind neben der Energieleitstelle des Vogtlandkreises die Partnerstädte Plauen und Aš sowie die Verbraucherzentralen Auerbach und Plauen.

Kommen und begehen Sie mit uns den Tag im Sinne eines friedlichen Europa!

Herzlichst Ihr
Steffen Schönicke
Geschäftsführer
EUREGIO EGRENSIS
AG Sachsen/Thüringen e. V.

Verbraucherzentralen

Energieberatung
Details Seite 4!

Umweltbildung
Natur- und Umweltzentrum Vogtland

EUROPATAG

IN PLAUE

29.04.2022

THEATERPLATZ

AB 13 UHR

PUBQUIZ Europa

Energielehrpfad

E-Autos sowie Parours
Sinneszelt
Recycling-Ideen

Verkehrsverbund Vogtland

EgroNet

EUROPE DIRECT VOGTLAND

EUROPE DIRECT Vogtland

Wir bringen Menschen zusammen...



Europäische Union, Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie, Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ohne Handtuch zum Sprachbad

Mit Pavlína auf Tschechisch durch den Kita-Vormittag

EUREGIO EGRENSIS probiert neues Fördersprachprojekt an sechs Kitas im Oberen Vogtland aus

Ein Handtuch, einen Bademantel oder Badeanzug brauchen die Kinder in den sechs Einrichtungen im Oberen Vogtland nicht unbedingt, wenn sie in ein Sprachbad eintauchen. Sie werden in regelmäßigen zeitlichen Abständen mit der Sprache der tschechischen Nachbarn konfrontiert. Das geschieht durch eine sogenannte immersive Sprachmethode, die den Kita-Alltag begleitet.

Die tschechische Muttersprachlerin Pavlína Kellarová besucht die Einrichtungen einen Vormittag lang und nimmt am Kitaalltag der Kids teil. Ob es sich um das Benennen der Lebensmittel auf ihrem Frühstückstisch oder die Anleitung beim Basteln handelt, stets spricht sie die Dinge in ihrer Muttersprache Tschechisch an. Manchmal mit Hilfe der Mimik und Gestik oder auch durch Zeigen einer Tätigkeit oder eines Gegenstandes verstehen die kleinen Menschen so, was gemeint ist. Ebenso lassen sich Märchen auf

diese Weise aufmerksam anhören, wenn auch auf Tschechisch erzählt! Nach einem ganzen Vormittag mit den Kindern rundet Sprachmittlerin Pavlína Kellarová ihren Besuch regelmäßig mit einem auf Tschechisch gesungenen Einschlaflied ab. So lässt sich's erholsam ruhen!

Die „Nachbarsprache für Kitas im Sprachbad“ ist ein neues Projekt der Euregio Egrensis Sachsen/Thüringen. Es besteht seit Januar 2022. Gefördert wird es vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend aus dem Aktionsprogramm der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung Auf!leben.

Ziel ist es, die Nachbarsprache in den Alltag der Kinder zu integrieren. Kinder aus dem Nachbarland sollen sich auch in deutschen Kitas wohlfühlen und deutsche Kinder sollen frühzeitig ihre tschechischen Nachbarn kennenlernen. Damit lassen sich spielerisch gegenseitige Toleranz und Akzeptanz erhöhen.

Neben den täglichen Besuchen der

Kitas durch die Sprachmittlerin gehören auch Fachkräfteaustausche mit den Kollegen aus dem Nachbarland zum Programm. Geplant sind ebenso Besuche der Partnereinrichtungen in der Tschechischen Republik.

Alle Beteiligten freuen sich schon sehr auf diese Möglichkeiten, die nun hoffentlich endlich wieder umgesetzt werden können.

Wie wichtig der Kontakt mit der Nachbarsprache im Vorschulalter doch ist, zeigte sich in der Coronazeit, als dieser nicht möglich war: Viele Kinder hatten ihre Kitas nicht besuchen können und gerade Kindern in der Grenzregion war es oft überhaupt nicht möglich, die gewohnte Einrichtung im Nachbarland zu erreichen.

So fehlte auch das mittlerweile lieb gewonnene Sprachbad! Und das wurde und wird sehr gut angenommen - von den Kindern, den Erziehern und Erzieherinnen und auch den Leitern und Leiterinnen der jeweiligen Einrichtungen!



Gefördert vom:

im Rahmen des Aktionsprogramms

31. Jugendsommerlager der EUREGIO EGRENSIS lockt im August ins Bayerische!



Unsere (Um)Welt gestern, heute & morgen

In diesem Jahr findet das traditionelle Jugendsommerlager der EUREGIO EGRENSIS vom **8. bis 12. August 2022** in der **Jugendherberge Falkenberg-Tannenlohe** im Landkreis Tirschenreuth auf bayerischer Seite statt. Insgesamt 30 deutsche und tschechische Kinder aus dem Euregio-Gebiet verbringen gemeinsam einige Tage mit abwechslungsreichem Freizeitprogramm.

Die Jugendherberge Falkenberg-Tannenlohe liegt am Eingang des Naturschutzgebietes Waldnaabtal, nahe Steinwald und südlichem Fichtelgebirge. Sie gilt nicht nur als idealer Ausgangspunkt für urige Naturerlebnisse bei Tag und Nacht.

Auch lässt sich auf der örtlichen gleichnamigen Burg gut in vergangene Zeiten blicken. Im benachbarten Windische-

schenbach wartet die Umweltstation GEO-Zentrum auf junge Weltentdecker und gibt Einsichten ins tiefste Loch unserer Erde frei.

Wer sich mehr für das interessiert, was zeitlich vor ihm liegt, wird bei einem Workshop mit den Europe Direct Zentren Vogtland und Karlsbad fündig, wenn es heißt: 'Meine Zukunft in Europa'. Wie sich die schönsten Erlebnisse am besten im Bild festhalten lassen, offenbart ein spannender Fotoworkshop mit dem deutsch-tschechischen Jugendmedienzentrum T1. Damit's auch mit der Verständigung klappt, helfen die täglichen beliebten deutsch-tschechischen Sprachanimationen auf spielerische Art beim Einstieg in die Sprache der Nachbarn. Deren Landeskunde gibts obendrein ganz nebenbei.

Für wen?

Für 30 Kinder im Alter von 11 bis 14 Jahren aus Sachsen/Thüringen, Böhmen und Bayern. (Foto: Archiv 2021)

Anreise

Für die Teilnehmer aus Sachsen und Thüringen organisieren wir einen Bus ab Plauen über Marktredwitz nach Falkenberg.

Anmeldung

Teilnehmer aus sächsisch-thüringischem EE-Gebiet (Vogtlandkreis, Erzgebirgskreis [Alt- und Neukreis], Aue/Schwarzenberg), Saale-Orla-Kreis, Landkreis Greiz) bitte in unserer Geschäftsstelle in Plauen anmelden!

Teilnehmer aus Bayern bzw. Böhmen wenden sich bitte an die dortigen Geschäftsstellen! Gleiches gilt für Jugendliche, die als Betreuer oder Sprach-

nimateur arbeiten möchten.

Zur Anmeldung bitten wir Sie, die Anmeldeformulare auszufüllen und per Post oder E-Mail an uns zu senden.

Die Originale sind beim Treffen vor Ort abzugeben!

Achtung!

Die Anmeldung Ihres Kindes wird erst mit Überweisung des Teilnahmebeitrags verbindlich.

Teilnahmebeitrag

70,00 EUR inkl. Übernachtung, Vollpension und Ausflugsprogramm.

Wir bitten Sie, den Betrag bis spätestens 31.05.2022 an uns zu überweisen!

Kontakt

Kristin Gerhardt
Tel. 03741/12864-61
kristin.gerhardt@euregioegrensis.de

**Gefördert aus dem
INTERREG-Disposfonds!**

Anmeldeformulare zum Herunterladen
www.euregioegrensis.de/index.php/de/projekte/projekte-euregio-egrensis/jugend/jugendsommerlager



EUROPA VOR ORT

29.04.2022 ab 13 Uhr
Theaterplatz Plauen

Die Europäische Union vor Ort – hier im Vogtland



Treffen Sie uns.
Fragen Sie uns.
Reden Sie mit.

 EUROPE
DIRECT #EuropaVorOrt

ERLEBEN SIE EUROPA MIT ALLEN SINNEN!

ENTDECKEN & PROBIEREN FÜR DIE GANZE FAMILIE!

 Diese Maßnahme wird mitfinanziert
mit Steuermitteln auf der Grundlage
des vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushaltes

 EUROPE DIRECT Vogtland
Weststraße 13
08523 Plauen
Tel.: 03741/ 188 32 00
E-Mail: info@ed-vogtland.de

29. April 2022 ♥ Auf zum Europatag nach Plauen!

Erleben Sie die Vielfalt Europas
in Plauen.

Am **29.04.2022** findet **ab 13 Uhr** ein
Europatag auf dem **Theaterplatz** statt.
Ein Nachmittag für die ganze Familie!

Den neuen **Energielehrpfad** der Stadt
Plauen bei einer Führung entdecken.

Was fördert die **EU**? Zum Beispiel
Projekte wie die Plauener Elsteraue!

Lassen Sie sich zum Thema
Energiesparen beraten!

Die Möglichkeiten der **Elektromobilität**
in Parcours testen, E-Autos bestaunen
und mehr über das **teilauto** Konzept
erfahren.

Am Europa **Glücksrad** drehen oder Ihr
Wissen beim **EU-Quiz** testen.

Europa im Vogtland

LÄNDERÜBERGREIFENDE INFORMATIONEN

Stadt Aö
EgroNet
EUREGIO EGRENSIS

ERLEBEN

teilauto
E-Autos
Europa Quiz
Elektromobilitätsparcour
Sinnesparcour für die Kleinsten

ENTDECKEN

Energieberatung
Umweltbildung & Recyclingideen
Energielehrpfad der Stadt Plauen

EUROPÄISCHES JAHR DER JUGEND

IM EUROPÄISCHEN JAHR DER JUGEND DIE VIELFALT EUROPAS ENTDECKEN!

NUTZEN SIE DIE VORTEILE DER E-MOBILITÄT!

MIT UMWELTBILDUNG DEN EUROPÄISCHEN GREEN DEAL UNTERSTÜTZEN!



Karl-Heinz Lambertz spricht zur Jahreskonferenz 2022

Im stolzen 900. Jubiläumsjahr der Stadt Plauen lädt die EUREGIO EGRENSIS (EE) zur ihrer aktuellen Jahreskonferenz ins Landratsamt des Vogtlandkreises nach Plauen ein. Ganz besonders freut man sich auf Gastreferent Karl-Heinz Lambertz, den Präsidenten der Arbeitsgemeinschaft der Europäischen Grenzregionen (AGEG), und den weiteren Ehrengast Jörg Wojahn als Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland. Lambertz und Wojahn werden sich in einer Podiumsdiskussion mit den drei EE-Präsidenten aus Sachsen/Thüringen, Böhmen und Bayern zu aktuellen Europafragen auch im Hinblick auf die perspektivische Förderkulisse austauschen.

Es moderiert Kristina Oertel, stellvertretende Landesvorsitzende der JEF bei der Europa-Union Sachsen.

Gegenstand der Jahreskonferenz sind die Statements der drei EE-Präsidenten František Čurka für die EE Böhmen, Peter Berek für die EE Bayern und Rolf Keil für die EE Sachsen/Thüringen.

➤ **Jahreskonferenz
der EUREGIO EGRENSIS
Freitag, den 29.04.2022, 11 Uhr
Landratsamt Vogtlandkreis
Plauen**

EHRENGÄSTE



Karl-Heinz Lambertz
Präsident der Arbeitsgemeinschaft der europäischen Grenzregionen



Jörg Wojahn
Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland

Mitgliederversammlung

Treff im sächsischen Vogtland 2022

Die nächste Mitgliederversammlung der EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen findet dieses Mal im sächsischen Egrensis-Raum, auf der Burg Mylau, statt.

Inhaltlich wird es neben dem Bericht von Geschäftsführer Steffen Schönicke auch Ausblicke in die neue INTERREG-Förderperiode geben. Ebenso soll Gastreferent Alexander Böning zum Förderprogramm CERV sprechen.

Böning ist Mitarbeiter der Kontaktstelle CERV Deutschland des EU-Programms in Bonn. Das Programm CERV (*Citizens, Equality, Rights and Values*) der Europäischen Union fördert Projekte zum Thema Unionswerte, Gleichstellung, Teilhabe und Gewaltprävention. Hierfür steht ein Etat von rund 1,44 Mrd. Euro für den Förderzeitraum 2021-2027 zur Verfügung. Der Aktionsbereich 'Bürgerbeteiligung und Teilhabe' fördert Vorhaben zu den

Themen Bürgerbeteiligung und Europäisches Geschichtsbewusstsein. Darüber hinaus können hiervon Städtepartnerschaften und Städtenetzwerke sowie Erinnerungs- und zivilgesellschaftliche Projekte profitieren.

➤ **Mitgliederversammlung
der EUREGIO EGRENSIS
AG Sachsen/Thüringen
15. Juni 2022 | 13 - 15 Uhr
Burg Mylau**



Wir bringen Menschen zusammen. Grenzüberschreitend.



Roland Grillmeier zum neuen Gemeinsamen EUREGIO-EGRENSIS-Präsidenten gewählt

Der Tirschenreuther Landrat, Roland Grillmeier, ist für die nächsten zwei Jahre der neue Gemeinsame Präsident der EUREGIO EGRENSIS. Bei einer Online-Sitzung von Vertretern aller drei Euregio-Arbeitsgemeinschaften übernahm er das Amt von dem tschechischen Kommunalpolitiker Patrik Pizinger, der die EUREGIO EGRENSIS seit 2018 repräsentiert hatte. Patrik Pizinger war extra nach Tirschenreuth gereist, um die Präsidentschaft an seinen Nachfolger Roland Grillmeier zu übergeben. Der Gemeinsame Präsident der Euregio ist der politische Repräsentant der drei Arbeitsgemeinschaften Bayern, Böhmen sowie Sachsen/Thüringen.

Der Vorsitz im Gemeinsamen Präsidium wechselt üblicherweise alle zwei Jahre und ging nun wieder an die bayerische Seite.

Roland Grillmeier war seit 2002 Bürgermeister der Stadt Mitterteich und ist seit 2020 Landrat im Landkreis Tirschenreuth. Der Landkreis Tirschenreuth pflegt traditionell enge Beziehungen zur benachbarten Tschechischen Republik. Als eine Art persönliches Schlüsselerlebnis haben ihn die Feierlichkeiten zum EU-Beitritt der Tschechischen Republik am 01.05.2004 im Rathaus der Stadt Cheb (*Eger*) für die Zusammenarbeit mit Tschechien begeistert.

Der neue Gesamt-Euregio-Präsident Grillmeier vermittelte bei seinem Antritts-Statement Aufbruchsstimmung und nannte es als sein Hauptanliegen in seiner Amtszeit bis 2023, die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Tschechien auf regionaler Ebene weiter zu intensivieren und auch die Folgen der Corona-Pandemie grenzüberschreitend zu meistern. Um dieses Ziel zu erreichen, sei es wichtig, starke politische Signale in Richtung Berlin, München, Dresden und vor allem nach Brüssel zu senden, um mehr auf die EUREGIO EGRENSIS aufmerksam zu machen und weitere Fördermittel in die grenzüberschreitende Region zu holen.

Startschuss für vorerst letzte Grenzprojekte

Die letzte Sitzung des Lenkungsausschusses ist der 5. Mai 2022. Für tschechische Projektträger kann der Ausschuss für bereits beantragte Vorhaben noch Restmittel in Höhe von 86 796,67 Euro vergeben. Weitere Projekte können für diese Förderperiode nun nicht mehr angenommen werden. Die maximale Umsetzungszeit für alle Projekte,

die von tschechischen Projektträgern im Rahmen des Kleinprojektfonds umgesetzt werden, endet am 31.07.2022. Wir empfehlen, die Abrechnung so schnell wie möglich, vorzugsweise bis zum 15.08.2022 einzureichen.

<https://euregio-egrensis.cz/cs/kontakty-fmp>

Europe Direct Wettbewerb!

Das Europe Direct Vogtland veranstaltet vom 1. März bis 31. August 2022 erstmalig einen Videowettbewerb. Dieser soll ausschließlich online stattfinden und richtet sich vorrangig an Jugendliche und Schulklassen. Hierbei geht es darum, kurze Clips mit einer Länge von maximal 3 Minuten zu drehen, welche unter dem Motto:

„Europa bedeutet für mich...!“

stehen. Was stellen sich die Jugendlichen unter der EU vor und was wünschen sie sich vielleicht für die Zukunft?

Der Kreativität soll keine Grenze gesetzt sein! Eine Jury wird anschließend die Umsetzung nach technischen, kreativen und inhaltlichen Aspekten bewerten. Als Hauptpreis winkt ein Ausflug ins Europa-haus nach Berlin.

„Europa ist für mich...!“



EUROPE DIRECT
Vogtland

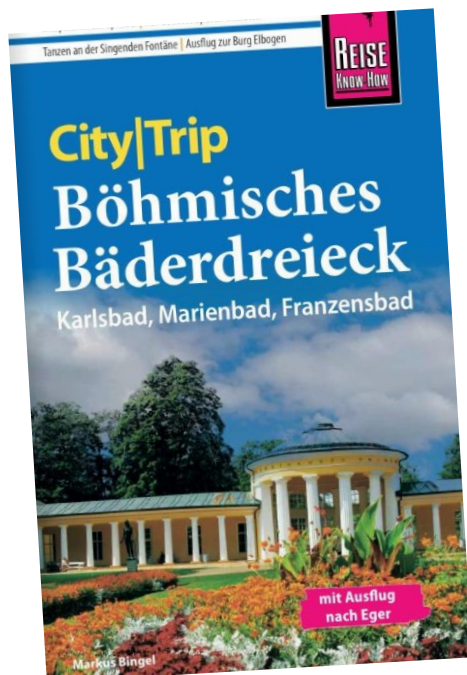


EUREGIO-TERMINE

- 29. April - 11 Uhr
Jahreskonferenz der
EUREGIO EGRENSIS
| Landratsamt Vogtlandkreis
Plauen (nichtöffentlich)
- 29. April - ab 13 Uhr
Europatag der EUREGIO EGRENSIS
| Theaterplatz Plauen
- 1. - 9. Mai
Europawoche
- 5. Mai
Letzter Lokaler Lenkungs-
ausschuss in der aktuellen
Förderperiode
| Plesná
- 13. Mai
Jugendforum mit deutschen und
tschechischen Schülern
| Gymnasium Markneukirchen
- 20. - 22. Mai
Saale-Orla-Schau
| Pößneck
- 15. Juni
Mitgliederversammlung der
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/
Thüringen e.V.
| Oberes Vogtland (nichtöffentlich)
- 18.- 19. Juni
Nahtstellen Europas:
Grenzregionen im Gespräch Teil 2
| Dresden
- 24. Juni
Radtour der EUREGIO EGRENSIS
| zum Brunnenfest Bad Elster
- 12. Juli
Treffen der Grenzregionen
| Freiberg
- 6. August
Grenzfest Luby
| Luby / Wernitzgrün
- 8.- 12. August
Jugendsommerlager der
EUREGIO EGRENSIS
| Falkenberg-Tannenlohe (Bayern)

Tipps für Reiselustige

CityTrip: Böhmisches Bäderdreieck



Dieser aktuelle Stadtführer soll helfen, alle Seiten der tschechischen Kurregion selbstständig zu entdecken:

Von Sehenswürdigkeiten, Museen und weniger bekannte Attraktionen und Viertel über faszinierende Architektur wie Wandelhallen, klassizistische Schlösser und Fachwerkstädtchen bis hin zu abwechslungsreichen Stadtpaziergängen durch die bedeutendsten Orte. Praktische Infos zum Kuraufenthalt, Ausflugsideen, Shoppingtipps vom traditionellen Markt bis zu urigen Lädchen, Lokale der Städte und Wissenswertes über die böhmische Küche. Auch fehlen weder Goethes Spuren, noch Tipps fürs Abend- und Nachtleben nicht, nebst Unterkünften.

Faltplan zum Herausnehmen. Plus kostenlose Web-App für Smartphone, Tablet und PC mit Stadtplan- und Satellitenansichten passend zum Text, Routenführung zu allen beschriebenen Sehenswürdigkeiten, Verlauf der Stadtpaziergänge, seitenbezogene Updates nach Redaktionsschluss sowie einem Mini-Audiotrainer Tschechisch.

Markus Bingel. Reise Know-How Verlag Peter Rump

IMPRESSUM

EUREGIO EGRENSIS *Kurier*

Grenzgänger-Magazin der EUREGIO EGRENSIS
Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V.

Herausgeber

EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.
Beratungs- und Koordinierungsstelle für deutsch-tschechische
Zusammenarbeit
Weststraße 13, D-08523 Plauen
Fon: 03741/128 6461 Fax: 03741/128 6462
info@euregioegrensis.de www.euregioegrensis.de

Verantwortlich

Geschäftsführer Steffen Schönicke

Redaktion | Satz | Gestaltung

Sylvia Dauer-Dressel presse@euregioegrensis.de

Redaktionsschluss: 25.04.2022



Nahtstellen Europas: Grenzregionen im Gespräch

Teil 2!

Vom 18. bis 19. Juni 2022 treffen sich Bürgerinnen und Bürger aus Sachsen, Niederschlesien und den Regionen Ústí und Karlovy Vary in Dresden. Zwei Tage lang führen sie hier den online begonnenen Dialog weiter und diskutieren unter dem Motto 'Nahtstellen Europas: Grenzregionen im Gespräch'.

Seinen feierlichen Abschluss findet das Projekt mit dem Überreichen der Ergebnisse an Politikerinnen und Politikern der beteiligten Regionen und der Europäischen Union.

Online

<https://www.europa.sachsen.de/Grenzregionen-im-Gespraech.html>

Deutsch-Deutscher Radweg: Radtouren am Grünen Band | In 32 Etappen von Tschechien bis zur Ostsee

Die grüne Grenze: Unberührte Natur, einsame Wege, alte Erinnerungen. Eine lebendige Fahrradtour durch die deutsche Geschichte entlang der ehemaligen innerdeutschen Grenze.

Der Deutsch-Deutsche Radweg - eine reizvolle Kombination von Geschichtswerkstatt und Fahrradtourismus, von Natur und Kultur.

In 32 Etappen von der tschechischen Grenze bis zur Ostsee führt er über den einzigartigen Biotopverbund, der früher der Todesstreifen der innerdeutschen Grenze war.

Rückblenden in die Zeit des Eisernen Vorhangs im geteilten Dorf Mödlareuth oder dem amerikanischen Posten Point Alpha machen die Geschichte greifbar.

Mit vielen Specials aus Geschichte und Natur.
Stefan Esser. Bruckmann Verlag GmbH; 1. Edition
(23. Mai 2022)

